

Ceylon Government Gazette

Dublished by Authority.

No. 5,441-FRIDAY, NOVEMBER 27, 1896.

Part I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.

PART II.—Legal and Judicial.

PART V .- Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part II.—Legal and Judicial.

		* *		PAGE	1				PAGI
Passed Ordinances	•••	•••		616	District Court Notices	•••	***		619
Draft Ordinances	•••	•••	•••	609	Minor Court Notices	••	•••	•••	622
Treaties, Conventions, &c.	•••	•••	•••	_	Notices of Insolvency	•••	***	•••	618
Notifications of Criminal Se	ssions o	f Supreme C	ourt		Notices of Fiscals' Sales	***	****		621
List of Jurors	•••		••		Miscellaneous Notices	•••		·· > • •	~ ~ .
							4-000-22	يننب تعتف	A786 85

DRAFT ORDINANCES.

MINUTE.

The following Draft of a proposed Ordinance is published for general information:—

An Ordinance for making provision for the Supplementary Contingent Charges for the year 1896.

Preamble.

WHEREAS by Ordinance No. 16 of 1895 it was enacted that a sum not exceeding Fourteen million Four hundred and sixteen thousand Seven hundred and Eighty-nine rupees should be charged upon the revenue of this island for the Contingent Service of the year One thousand Eight hundred and Ninety-six, and it has become necessary to make further provision for the service of the said year: It is enacted by the Governor of Ceylon, by and with the advice and consent of the Legislative Council thereof, as follows:

Rs.1 278,263:97 to be charged upon the revenue of this island for the Supplementary Contingent Charges for the year 1896.

1 That a sum not exceeding One million Two hundred and seventy-eight thousand Two hundred and Sixty-three rupees and Ninety-seven cents shall be, and the same is hereby charged upon the revenue of this island for the services hereinafter mentioned; and the said expenditure shall be in conformity with the

details of the estimates specified in the Schedule $\bf A$ hereunto annexed, whereof the following is an abstract:

101	lowing is an abstract:		
		Rs.	C.
2.		18,000	0
3.		3,641	16
4.	Secretariat	1,250	0
6.	Treasury	1,095	0
7.	Provincial Administration	61,790	5
8.	Survey Department	2,522	36
9.	Customs Department	2,915	0
10.	Port and Marine Department, Colombo:-	ŕ	
	Master Attendent, Colombo	21,685	0
	Inspector-General of Police	300	0
. 11.	Port and Marine Department other than Colombo	1,350	72
12.	Botanic Gardens	1,517	91
14.	Legal Departments:—	•	
	Supreme Court	1,517	92
	Solicitor-General	50	0
	District Courts	2,434	29
	Courts of Requests and Police Courts	4,453	51
	Fiscals	5,785	0
	Registration of Lands	7,305	-0
	Loan Board	¹ 75	0
15.	Police	10,245	58
16.	Prisons	1,000	`0
17.	Medical Department	8,640	0
18.	Hospitals and Dispensaries	37,604	~ 0.
20.	Education	60,393	87
21.	Transport	2,500	0
22.	Exchange	303,943	2
25.	Miscellaneous Services	120,407	58
26.	Colonial Store	24,114	71
27.	Forest Department	354	99
28.	Post Office and Telegraphs	200,165	30
29.	Railway Department	119,776	55
30.	Public Works Department	4,284	25
31.	Public Works Annually Recurrent	8,536	84
	Public Works Extraordinary	238,609	36
-		·	
	Total	1,278,263	97
	;		

Treasurer to pay the above at such times as the Governor by warrant shall order. 2 The Treasurer of the said island shall issue and pay the said several sums to such persons, for the purposes hereinbefore mentioned, upon such days and in such proportions as the Governor for the time being, by any warrant or order in writing to be signed by him, shall from time to time order and direct; and the payments so to be made shall be charged upon and payable out of the revenues of the said island.

And to receive credit in his accounts for the payments made in pursuance thereof.

3 The said Treasurer shall in his accounts from time to time be allowed credit for any sum or sums of money paid by him in pursuance of such warrant or order in writing as aforesaid; and the receipt or receipts of the respective persons to whom the same shall be so paid shall be a full and valid discharge to the said Treasurer in passing his said accounts for any such sum or sums as shall be therein mentioned; and he shall and may receive credit for the same accordingly.

SCHEDULE A.

	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	,	Pers Emolu	onal ment				Total.
*			Rs	s. c.	Rs	. c.	Rs. c.	Rs. c.
No. 2.—PENSIONS.			1					X
Treasurer			_	_	_		18000	18000
No. 3.—HIS EXCELLENCY THE	COMEDNAD	••						
His Excellency the Governor	GOVERNOR.		_	<u>.</u> .	3641	16	_	3641
No. 4.—SECRETARIAT.		••	1		""			
Colonial Secretary					1250			1250
•	•••	••		-	1200	, 0		1250
No. 6.—TREASURY. Treasurer			404	5 0	600			1005
•	***	• • •	496	, ,	000	0	_	1095
No. 7.—PROVINCIAL ADMINIST	RATION.		10.50			~ =	}	2.500
Government Agents	•••	•••	1952	20	59837	85	_	61790
No. 8.—SURVEY DEPARTMENT	r .		1			-		
Surveyor-General	•••	•••	382	36	2140	0		2522 36
No. 9.—CUSTOMS DEPARTMENT	r.				{			
Principal Collector of Customs	•••	•••	2690	0	225	0	<u></u> ,	2915 0
•			1					
No. 10.—PORT AND MARINE COLOMBO.	DEPARTME	NT,		,	\downarrow		Ç., (°), (\$	and a sign
Master Attendant, Colombo Inspector-General of Police	. ••• •••	•••	3085	. 0	18600 300	0	<u>–</u> **	21685 0 300 0
No. 11.—PORT AND MARINE OTHER THAN COL	DEPARTME	TK						
Master Attendant		•			1350	72		1350 72
No. 12.—BOTANIC GARDENS.								
Director	•••		1517	91	_			1517 91
No. 14.—LEGAL DEPARTMENTS								
Supreme Court	·		1517	92	_			1517 92
Solicitor-General	• •	•••			50	0		50 0
District Judges, &c. Commissioners of Requests and Po	 dice Magistratos	•••	$\begin{array}{c} 117 \\ 3403 \end{array}$		2317 1050	1		2434 29 4453 51
Fiscals		•••		_	5785	0		5785 0
Registrar-General Loan Board	•••	••	1250	0	6055	- 1		7305 0
•	•••	•••			75	0	mass	75 0
No. 15.—POLICE.			occ	00	2050			
Inspector-General	• • •	***	200	66.	9978	92		10245 58
No. 16.—PRISONS.		1				Ì		
Inspector-General	•••	•••			1000	0		1000 0
No. 17.—MEDICAL DEPARTMENT	Γ.						•	
Principal Civil Medical Officer	•••	•••	90	0	8550	0		8640 O
No. 18.—HOSPITALS AND DISPE	NGA DIWO				1			
Principal Civil Medical Officer					95004			0500
No. 20.—EDUCATION.	•••	•••			37604	U	-	37604 0
No. 20.—EDUCATION. Director of Public Instruction			01.	o-	20.55		1	
Director of A none High action	1,1	•	314	8,7	60079	0		60393 87
	Carried forward	d	17082	3	220489	34	18000 0	255571 37
		1			1	į	{	B 1*

			Personal Emoluments.		Other Charges. Rs. c.				Tota	ıl,
							Rs.	c.	Rs.	c.
	Brought forw	ard	17082	3	220489	34	18000	0	255571	37
No. 21.—TRANSPORT	***	•••	_				2500	0	2500	O
No. 22.—EXCHANGE	•••	•••	_		_		303943	2	303943	2
No. 25.—MISCELLANEOUS SI	RVICES.								!	
Treasurer Master Attendant, Colombo	•••	•••	_		=		16964	58 0	120407	58
No. 26.—COLONIAL STORE.										
Colonial Storekeeper		•••	77	54	24037	17	<u> </u>		24114	71
No. 27.—FOREST DEPARTME	ENT	•••	354	99	_		-		354	99
No. 28.—POST OFFICE AND	TELEGRAPHS.						}	,		
Postmaster-General and Direct	or of Telegraphs	•••	4000	0	196165	30		•	200165	30
No. 29,-RAILWAY DEPARTM	ENT.						İ		*	
General Manager	•••	•••	21793	0	97983	55	-		119776	55
No. 30.—PUBLIC WORKS DEP.	ARTMENT.									
Director, Public Works	100	•••	4284	25	_		_		4284	25
•			47591	81	<i>5</i> 3867 <i>5</i>	36	444850	60		

	Rs. c.	Rs. c.
Brought forward		1,031,117 77
70. 31.—PUBLIC WORKS ANNUALLY RECURRENT.		
Maintenance of Roads.		
Western Province.		
Maintenance of trunk roads, Western Province	2,580 0	
Central Province.		
Toll grant, minor roads Balances undrawn on certain toll grant estimates for 1895 (re-vote)	710 0 3,582 84	.: .
Southern Province.		
Toll grant, minor roads	388 0	
Province of Uva.		
Maintenance of the approach road leading to the court, Haldummulla Maintenance of the road from Ohiya to Horton Plains in 1895	85 0 89 0	
Total Maintenance of roads	7,434 84	
Western Province.		
Rent of office and store of Provincial Engineer, Western Province	785 0	
Payment of premia on the security bonds of certain officers of the Department	112 0	
Southern Province.		
Building coffer-dam and piers of the Waggalmodara flood-outlet (balance of estimate)	205 0	
Total Miscellaneous	1,102 0	**
Total Public Works Recurrent		8,536 84
o. 32.—PUBLIC WORKS EXTRAORDINARY.		
New Works and Buildings.		
Western Frovince. Extending the boundary wall in front of Queen's House, Colombo		:
(re-vote)	160 0	
Building a toll-house at Victoria bridge, Grandpass Building cooly lines at Maligawatta Lazaretto	1,900 0 2,954 0	
Extending the new export warehouse, Colombo Customs	30,160 0	
Landing stage in front of new warehouse	24,000 0	
Further extending the staging at transhipment warehouse	19,000 0	
A landing stage between export jetty and passenger jetty	25,200 0	
Completing the new block of cells, Welikada jail New guardroom, Welikada	4,770 0 1,156 0	
Southern Province.		
New police barracks, Galle (balance of estimate)	629 0	• .
North-Western Province.		
Building a lock-up at Marawila, Chilaw District	1,900 0	
Province of Uva.	1	
	2,950 0	
Buttala hospital (balance of estimate) Flat tiles for Public Works Department halting bungalow, Bandara-	850 0	21
Buttala hospital (balance of estimate) Flat tiles for Public Works Department halting bungalow, Bandarawela Completion of the hospital, Haputale	5,534 0	
Flat tiles for Public Works Department halting bungalow, Bandara- wela		

• .	in the second	Brought for	ward	Rs.	c.	Rs. e 1,039,654 6
io. 32.—PUBLIC WORKS	EXTRAORDIN	IARY -contd.			ŧ	
Alterations and	Additions to 1	Buildings.				
Western Province. Meters for Queen's House an Wire fence round lake wall bo Ventilating the Council Char Building a shifting room for Fixing a lightning conductor Electric light installation for	rdering Kew Pol aber-with electri the powder mags to sorting room,	ice Barracks(re- c motors and fa azine at Welika , Welika la mag	ns	4,097 570	42 14 0 85	
Central Province. Lindula hospital: completing No. 750 of 1895 Additions, extensive repairs, Cottage, Nuwara Eliya		•••	•••	1,042 19,279]	
Northern Province. Fixing stays to Mullaittivu be	acon .	•••	•	113	0	
Province of Sabaragamuwa. Alterations to ward B, Ratnap	ura jail	•••		4,340	0	
Total Alterati	ons and Additio	ns to Buildings		33,213	5.	
Special Repa	irs to Buildi	ngs.				
Western Province, Repairing the Master Attender	nt's jetty	•••	•••	4,000	0	
Central Province. Repairs to Police Magistrate's	house, Hatton	•••	•••	2,527	0	
Total Special	Repairs to Build	lings .		6,527	0	
N ev	Roads.					
Western Province. Completing the work at Regen	t street	•••	•••	698	o	
Central Province. Opening out road to Velatta qu	arry, Peradeniy	a road	•••	378	0	
Province of Sabaragamuwa. Completion of the Kegalla-Bul	atkohopitiya roa	d	•	3,108	o	
Total New Ro	ads	•••		4,184	0	
Additions and Im	provements t	o Roads.				
Central Province. Deviating the Norwood-Moray	road (Governme	ent moiety)	•••	488	0	,
Province of Uva. Rebuilding part of a bridge, 64 Nuwara Eliya-Badulla road	th mile, and reta	ining wall, 66tl	mile,	9,654	0	
Province of Sabaragamuwa. Conversion of the wooden bridgen an iron one (balance of estimates)	ge (3rd mile), P	olgahawela road	l, into	522	0	•
Total Addition	s and Improven	ents to Roads		10,664	${0}$	

DEDITION WORKS TO THE LOCATION OF THE LOCATION	4 DW				
32.—PUBLIC WORKS EXTRAORDIN	ARY—contd. Brought forwa	ard	Rs.	c,	Rs. c. 1,039,654 61
Wew Bridges,	-				1
Western Province. Completion of the Victoria bridge (to meet outst	anding plaims		5 507	_	
Removing the existing timber bridge and making	anding Games) ng and fixing an	iron	5,507	5	
bridge on the 21st mile, Negombo-Giriulla roa	ad		5,000	0	
Completing the bridge on 6th mile of road from	Bentota to Hora	wella		48	
Lengthening the piles of Kospalankissa bridge Eastern Province.	•••	•••	2,40 0	0	1
Re-constructing Mohiedintanda bridge, 32nd m	ilepost, South (Coast			
road, Kalmunai district (balance of estimate)	•••	•••	560		
Completing the Kanganiyan-odai bridge North-Western Province.	•••	•••	454	, 0	
Protecting the south bank of the Deduru-oys	a from erosion	and			
damage to the bridge	•••	•••	4,500	0	
Province of Uva.			9 600	۸	
Rebuilding the foot bridge over the Badulla-oya Rebuilding the foot bridge over the Logal-oya	•••	•••	2,600 2,680		
	•••	•••			
Total No.	ew Bridges		23,848	53	
Southern Province.					
Planking the bridge at Barakumbaltota on the r	oad from Mama	dola			
to Liyangahatota	•••	•••	220	0	
Total Ransi	rs to Bridges		220	_	
Total Repai	is to Binges	•••	220	0	
Miscellaneous.					
Western Province.			4.000		
Repairs to flood damages Examining and cleansing the Maligakanda reserv	··· mir	•••	$\frac{4,000}{231}$	0	
Erecting three 3-ton cranes	•••		3,000	o	
Erecting a cabook wall round the quarry at Mada	ampitiya	•••	1,670	0	
Constructing two additional flood gates at the Tal	lpi tiya flood-o utle	et	928	0	
Central Province.			•		
Making good a roadslip at 373 mile, Lindula-Agr	a road (Governn	nent			
moiety)	•••	•••	391	0	•
Northern Province.					
Pumping experiments, Puttur well, Jaffna Distric	et		750	0	
				1	•
Southern Province.	IIdugama maad		4,941		*
Repairing damages caused by floods on the Galle- Settlement of outstanding advances on account of		and	4,741	0	
Halpe slip			12,083	19	
27 . 10 .		\ \ \ \ \ \ .		- {	
Eastern Province. Repairs to flood damages, South Coast road, Kaln	nunai distriat		4,300	0	
Repairs to Kalkuda jetty, Batticaloa			3,060	o	
			, -		
North-Western Province.			000		
Repairing the breach at the 2nd mile, Chilaw-Wa	riyapola road	•••	900	0	
Province of Uva.		ł		.	
Compensation for acquisition of land for constr	ucting the Nat	ula-			
Spring Valley road Removing slips on the Passara-Madulsima road	•••	•••	1,145 8		
Repairing damage to retaining wall, Demodara,	 9th mile Badr	ılla	390	0	
Halpe road	•••	•••	1000	0	
Total Miscellaneous			38,789 7	8	
Total Public Works	Extraordinary	-		-	999 600 00
	•				238,609 86
	GRAND TOTAL	•••!			278,263 97
	Ву Ні	s Excell	ency's co	m ma	nd,
	•	, .	•		-

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 21, 1896. W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Al work

141,. ** *

PASSED ORDINANCES.

Ordinance enacted by the Governor of Ceylon, with the advice and consent of the Legislative Council thereof.

No. 5 of 1896.

An Ordinance to enable one Judge of the Supreme Court to hear all pending Appeals from District Courts which relate to matters not exceeding Three Hundred Rupees.

WEST RIDGEWAY.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to make provision for the more expeditious hearing of appeals pending in the Supreme Court from judgments of the several district courts of this Colony: Be it therefore enacted by the Governor of Ceylon, by and with the advice and consent of the Legislative Council thereof, as follows:

Appeals from district courts in matters not exceeding three hundred rupees may be heard by one judge. 1 All appeals pending at the date of the passing of this Ordinance before the Supreme Court from judgments and orders of the several district courts of the Colony in actions in which the debt, damage, or demand shall not exceed three hundred rupees, and in actions in which the title to interest in or right to the possession of any land shall be in dispute, where the value of such land or the particular share, right, or interest in dispute does not exceed three hundred rupees, may be heard, and all powers given to the Supreme Court in respect of such appeals may be exercised by any one judge of the Supreme Court, anything in the provisions of section 41 of "The Courts Ordinance, 1889," to the contrary notwithstanding.

To be read as one with Ordinance No. 12 of 1895. 2 This Ordinance and "The Courts of Requests Amendment Ordinance, 1895," shall be read together as one Ordinance.

Passed in Council the Fourth day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

J. J. THORBURN, Acting Clerk to the Council.

Assented to by His Excellency the Governor the Eleventh day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

'Ordinance enacted by the Governor of Ceylon, with the advice and consent of the Legislative Council thereof.

No. 6 of 1896.

An Ordinance to amend "The Masters Attendant's Ordinance, 1865."

WEST RIDGEWAY.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend in certain respects the Ordinance No. 6 of 1865, intituled "An Ordinance to declare the duties of Masters Attendant, and to provide for the better preservation of the Ports of the Island, and for the better regulation of the Shipping therein," and the Ordinance No. 6 of 1880, intituled "An Ordinance for the regulation and government of Boatmen employed in Licensed Boats": It is hereby enacted by the Governor of Ceylon, by and with the advice and consent of the Legislative Council thereof, as follows:

Short title. To be read as one with Ordinances Nos. 6 of 1865 and 6 of 1880.

Amendment of section 6 of Ordinance No. 6 of 1865.

- 1 This Ordinance may be cited for all purposes as "The Masters Attendant's Amendment Ordinance, 1896," and shall be construed and read as one with "The Masters Attendant's Ordinance, 1865," and "The Boatmen's Ordinance, 1880."
- 2 After sub-section 11 of section 6 of "The Masters Attendant's Ordinance, 1865," there shall be inserted the following sub-section, namely:
 - 11 (a) For regulating bumboats, and all boats used by traders, hawkers, and others for the conveyance of goods for sale in any such port.

Amendment of section 23 of Ordinance No. 6 of 1865. 3 In section 23 of "The Masters Attendant's Ordinance, 1865," after the words "for the conveyance for hire of passengers" shall be inserted the words "or as a bumboat, or as a boat for the conveyance of traders, hawkers, or of goods for sale."

Amendment of section 3 of Ordinance No. 6 of 1880.

4 To section 3 of "The Boatmen's Ordinance, 1880," the following words shall be added: "and any bumboat and any boat used by traders or hawkers, or for the conveyance of goods for sale."

Passed in Council the Fourth day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

J. J. THORBURN, Acting Clerk to the Council.

Assented to by His Excellency the Governor the Eleventh day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Ordinance enacted by the Governor of Ceylon, with the advice and consent of the Legislative Council thereof.

No. 7 of 1896.

An Ordinance to amend the Ordinance No. 19 of 1891, intituled "An Ordinance relating to Markets in the Northern Province."

WEST RIDGEWAY.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend the Ordinance No. 19 of 1891, hereinafter referred to as the principal Ordinance: Be it therefore enacted by the Governor of Ceylon, by and with the advice and consent of the Legislative Council thereof, as follows:

To be read as one with the Ordinance No. 19 of 1891.

1 This Ordinance shall be construed and read as one with the principal Ordinance.

Insertion of section 16 (a).

2 After section 16 of the principal Ordinance the following shall be inserted and numbered 16 (a):

The committee may borrow money.

(1) It shall be lawful for the committee, with the sanction of the Governor in Executive Council, to borrow from the Ceylon Government or from any person or body of persons, whether incorporated or not, such sum or sums of money as may be necessary for the improvement, by erecting buildings or otherwise, of existing markets, or for the purchase of land for the purpose of establishing new markets and for the erection of buildings thereon.

Interest thereon.

(2) Every such loan shall be subject to such rate of interest and to such conditions for the repayment thereof as the Governor in Executive Council may sanction.

Revenue to be charged.

(3) And for the purpose of securing the repayment of the sum or sums so borrowed and the interest accruing thereon, the committee may mortgage and assign over its revenue or such part of its revenue as to it shall seem meet.

Mortgage to be by instrument in writing. (4) Every mortgage and assignment executed under this Ordinance shall be by instrument in writing free of stamp duty, and signed by the chairman and any two members of the committee.

Passed in Council the Eleventh day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

J. J. THORBURN, Acting Clerk to the Council.

Assented to by His Excellency the Governor the Sixteenth day of November, One thousand Eight hundred and Ninety-six.

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

NOTICES OF INSOLVENCY.

In the District Court of Colombo.

No. 1,839. In the matter of the insolvency of Mahamarakkala Kuru Kulasuriya Patabendige Mathes Perera, of Moratuwa.

WHEREAS the above-named M. Kuru Kulasuriya Patabendige Mathes Perera was on November 23, 1896, adjudged insolvent by the District Court of Colombo, and an order has been made by the said court placing the estate of the said insolvent under sequestration in the hands of the Fiscal: Notice thereof is hereby given to all concerned; and notice is also hereby given that the said court has appointed that two public sittings of the court will be held, to wit, on January 7 and 21, 1897, for the said insolvent to surrender and conform, and for such other proceedings in the said matter as may then be competent under the Ordinance No. 7 of 1853, intituled "An Ordinance for the due collection, administration, and distribution of Insolvent Estates."

By order of court,

Colombo, November 23, 1896.

J. B. Misso, Secretary.

No. 1,840.

In the matter of the insolvency of Oona Lawena Vawena Saibo, of China street, Colombo.

WHEREAS the above-named Oona Lawena Vawena Saibo was on November 20, 1896, adjudged insolvent by the District Court of Colombo, and an order has been made by the said court placing the estate of the said insolvent under sequestration in the hands of the Fiscal: Notice thereof is hereby given to all concerned; and notice is also hereby given that the said court

has appointed that two public sittings of the court will be held, to wit, on January 7 and 21, 1897, for the said insolvent to surrender and conform, and for such other proceedings in the said matter as may then be competent under the Ordinance No. 7 of 1853, intituled "An Ordinance for the due collection, administration, and distribution of Insolvent Estates."

By order of court,

Colombo, November 23, 1896.

J. B. Misso, Secretary.

In the District Court of Galle.

No. 279. In the matter of the insolvency of Walgamage alias Wayraduwege Deonis, of Habaraduwa.

HEREAS the abovenamed Walgamage ailas Wayraduwege Deonis was on November 12, 1896, adjudged insolvent by the District Court of Galle, and an order has been made by the said court placing the estate of the said insolvent under sequestration in the hands of the Fiscal:—Notice thereof is hereby given to all concerned; and notice is also hereby given that the said court has appointed that two public sittings of the court will be held, to wit, on December 18, 1896, and January 15, 1897, for the said insolvent to surrender and conform, and the such other proceedings in the said matter as may then competent under the Ordinance No. 7 of 1853, intituled "An Ordinance for the due collection, administration, and distribution of Insolvent Estates."

By order of court,

Galle, November 20, 1896.

JAMES KRAUSE,
Secretary.

NOTICES IN TESTAMENTARY ACTIONS.

In the District Court of Colombo.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. No. C/808. In the Matter of the Goods and Chattels of the late Wimale de Silva Senewiratne, of Urugodawatta in Colombo, deceased.

HIS matter coming on for disposal before D. F. Browne, Esq., District Judge of Colombo, on the 29th day of October, 1896, in. the presence of W. P. Ranesinghe, Proctor, on the part of the petitioner, James de Silva Senewiratne, of Urugodawatta in Colombo; and the affilavit of the said James de Silva Senewiratne, dated 9th October, 1896, having been read: It is ordered that the said James de Silva Senewiratne be and he is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of Wimale de Silva Senewiratne, deceased, issued to him as the husband of the said deceased, unless the respondents—1, Paul Mylius de Silva Senewiratne; 2, Dionysius de Silva Senewiratne; and 3, Dorothea de Silva Senewiratne, all of Urugodawatta in Colombo—shall, on or before the 3rd day of December, 1896, show spient cause to the satisfaction of this court to the sontrary.

D. F. Browne, District Judge.

The 29th October, 1896.

In the District Court of Colombo.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. No. C/802. In the Matter of the Estate of the late Delpe Chitra Acharige Don Bastian Naide, of Layard's Broadway in Colombo, deceased.

HIS matter coming on for disposal before D. F. Browne, Esq., District Judge of Colombo, on the 15th day of October, 1896, in the presence of W. P. Ranesinghe, Proctor, on the part of the petitioner Warakagoda Acharige Dona Babahami, of Layard's Broadway in Colombo; and the affidavit of Panadure Acharige Don Hendrick Perera Weeraratne, dated 22nd September, 1896, having been read: It is ordered that the said Warakagoda Acharige Dona Babahami be and she is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of Delpe Chitra Acharige Don Bastian Naide, deceased, issued to her as widow of the said deceased, unless the respondents—Delpe Chitra Acharige Dona Punchi Nona, wife of 2, Panadure Acharige Don Hendrick Perera Weeraratne, both of Sarikkamulla in Panadure; 3, Delpe Chitra Acharige Dona Maria Nona, wife of 4, Delpe Chitra Acharige Dona Abraham, both of Beruwala in Kalutara; 5, Delpe Chitra Acharige Don Cornelis; and 6, Delpe Chitra Acharige Dona Podinona, both of Layard's Broadway in Colombo—shall, on or before the 3rd day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

D. F. BROWNE, District Judge.

The 15th day of October, 1896.

In the District Court of Colombo.

Order Nisi.

Testamentary urisdiction. No. C/820.

In the Matter of the Estate of the late George Keith Maitland, of Theresia estate, Bogawantalawa, and late of the Old Garth, Kidmore, Reading, in the County of Berks, England, deceased,

THIS matter coming on for disposal before D. F. Browne, Esq., District Judge of Colombo, on the 19th day of November, 1896, in the presence of F. J. and R. F. de Saram, Proctors, on the part of the petitioner, Edward

Chalie Skrine, of Colombo; and the affidavits of the said Edward Chalie Skrine, dated 16th November, 1896, and of Theresa Mary Maitland, dated 22nd June, 1896, having been read: It is ordered that the said Edward Chalie Skrine be and he is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of George Keith Maitland, deceased, issued to him as the attorney of Theresa Mary Maitland, the widow of the said deceased, unless any person shall, on or before the 3rd day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

D. F. BROWNE, District Judge.

The 19th day of November, 1896.

In the District Court of Kalutara.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. No. 140. Class I. In the Matter of the Estate of the late Ranasinghagey Joronis Perera, deceased, of Talpitiya.

THIS matter coming on for disposal before B. Constantine, Esq., Acting District Judge of Kalutara, on the 18th day of November, 1896, in the presence of Mr. S. Goonetilleke, Proctor, on the part of the petitioner, Angage Thewis Hamy; and the affidavit of the said petitioner dated 18th November, 1896, having been read:

It is declared that the said Angage Thewis Hamy is

It is declared that the said Angage Thewis Hamy is entitled to have letters of administration to the estate of the late Ranasinghagey Joronis Perera of Talpitiya issued to her, unless the respondents—1, Ranasinghagey Nikona Perera; 2, Hettikakanangey Mikoris Perera; 3, Ranasinghagey Asaneris Perera; and 4, Ranasinghagey Francina Perera—shall, on or before the 18th day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

B. Constantine, Acting District Judge.

This 18th day of November, 1896.

In the District Court of Kandy.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. No. 1,963. In the Matter of the Estate and Effects of Weerakoon Mudianselagedera Ukku Banda, of Madawala in Tumpane, deceased.

Between

And

THIS matter coming on for disposal before John Henricus de Saram, Esq., District Judge of Kandy, on the 26th day of September, 1896, in the presence of Mr. C. Jayetileke, Proctor, on the part of the petitioner Duggannarallayegedera Ukku Banda, of Madawala aforesaid; and the affidavit of the said petitioner, dated the 26th

September, 1896, having been read:

It is ordered that letters of administration to the estate of Weerakoon Mudiyanselage Ukku Banda, deceased, be issued to the petitioner as son-in-law of the said deceased, unless the respondents, Weerakoon Mudiyanselagedera Loku Kumarihamy, Tikiri Kumarihamy, Mutu Menika, Bandara Menika, and Ukku Amma, of Madawala, shall, on

or before the 6th day of November, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

> J. H. DE SARAM, Dist rict Judge.

The 26th day of September 1896.

This Order Nisi is extended to the 4th December, 1896, and it is ordered that Duggannarallayegedera Ukku Banda, of Madawala, be declared entitled to have letters of administration to the estate of Weerakoon, Mudiyanselagedera Ukku Banda, deceased, of Madawala in the Order issued to him, unless the respondents named in the Order Nisi shall, on or before the 4th December, 1896, show sufficient cause to the contrary.

November 6, 1896.

J. H. DE SARAM, District Judge.

In the District Court of Kandy.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. No. 1,970.

In the Matter of the Estate of the late Galagode Muttu Bandara Lekama, deceased, of Hanedeniya in the Gangapalata of Udunuwara.

THIS matter coming on for disposal before John Henricus de Saram, Esq., District Judge of Kandy, on the 6th day of November, 1896, in the presence of Mr J. B. Siebel, Proctor, on the part of the petitioner Galagode Samarakoon Bandara, of Hanedeniya in the Gangapalata of Udunuwara; and the affidavit of the said petitioner, dated the 31st October 1896, having been read: It is ordered that letters of administration to the estate of Galagode Muttu Bandara Lekama, deceased, of Hanedeniya in the Gangapalata of .Udunuwara, be issued to the petitioner, as brother of the said deceased, unless 1, Galagode Loku Kumarihami; 2, Medduma Kumarihami; and 3, Muttu Bandara, all of Hanedeniya aforesaid, minors, represented by their guardian ad litem Girihagama Walawwe Bandara Menika; and 4, Girihagama Walawwe Bandara Menika, the respondents, shall, on or before the 11th day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

J. H. DE SARAM, District Judge.

In the District Court of Galle.

Order Nisi.

Testamentary Jurisdiction. In the Matter of the Estate of the late Kariyawasan Martinno Gamage Don No. 3,171. Dias de Silva, deceased, of Elkandura

THIS matter coming on for disposal before F. J. de Livera, Esq., District Judge, Galle, on the 24th day of October, 1896, in the presence of Mr. Chas. Andreas de Silva, Proctor, on the part of the petitioner Kottege Matcho Hamy, of Elkandura; and the affidavit of the said Kottege Matcho Hamy, dated 8th October, 1896, having been read: It is ordered and declared that the said Kottege Matcho Hamy is widow of the above-named deceased, and that she is as such entitled to have letters of administration of the estate of the above-named deceased issued to her accordingly, unless the respondent Kottege Maginis de Silva, of Nagahagoda in Batapola, shall, on or before the 3rd day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

> F. J. DE LIVERA. District Judge.

This 24th day of October, 1896.

In the District Court of Galle.

Order Nisi declaring Will proved, &c.

Testamentary Jurisdiction. No. 3,172.

In the Matter of the Last Will and Testament of Suduwelikondege Carlina, deceased, of Hatuwapiedigama.

THIS matter coming on for disposal before F. J. de Livera, Esq., District Judge of Galle, on the 28th

day of October, 1896, in the presence of Mr. Jayasekara, Proctor, on the part of the petitioner Nanayakkara Sipkaduwe Palliye Sattambige Don Theberis de Silva; and the affidavit of the said petitioner, dated 26th October, 1896, having been read: It is ordered that the will of Suduwelikondege Carlina, deceased, dated 16th October, 1894, and now deposited in this court, be and

the same is hereby proved.

It is ordered and declared that the said Nanayakkara Sipkaduwe Palliye Sattambige Don Theberis de Silva is one of the executors named in the said will, and that he is as such entitled to have probate of the same issued to him accordingly, unless the respondent Nanayakkara Sipkaduwe Palliye Sattambige Danoris Alwis, of Hatuwapiedigama, shall, on or before the 16th day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

> F. J. DE LIVERA, District Judge.

The 28th day of October, 1896.

In the District Court of Jaffna. Order Nisi.

Testamentary In the Matter of the Estate of the late Jurisdiction. Muhammed Sadakatumma of Varia ponne West, deceased. No. 796.

Enayatulla Muhammed Karim, of Vannarponne Petitioner.

1, Meeralebbe Marakair Meyadeen Abdulla and wife 2, Sultan Meyadeen Nachia, of Vannarperme Respondents.

HIS matter of the petition of Enayatulla Muhammed Karim, of Vannarponne, praying for letters of administration to the estate of the above-named deceased Muhammed Sadakatumma, of Vannarponne West, coming on for disposal before H. H. Cameron, Esq., District Judge, on the 3rd day of November, 1896, in the presence of Mr. Tambiah S. Cooke, Proctor, on the part of the petitioner; and the affidavit of the petitioner dated the 2nd day of November, 1896, having been read, it is declared that the petitioner is the lawful husband of the said intestate, and is entitled to have letters of administration to the estate of the said intestate issued to him, unless the respondents or any other person shall, on or before the 10th day of December, 1896, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

> H. H. CAMERON, District Judge.

This 4th day November, 1896.

In the District Court of Badulla.

Order Nisi.

In the Matter of the Intestate Estate of Dendiyagedare Punchirala, of Malitte in Mahapalata. No. B/91.

THIS matter coming on for disposal before J. G. Traser, Esq., District Judge of Badulla, on the 12th day of November, 1896, in the presence of Mr.J. Kadramatamby, on the part of Dendiyagedare Kiriwante, of Malitte, and the petition and affidavit of the said Kiriwante, dated 11th day of November, 1896, having been read: It is ordered that the said Dendiyagedare Kiriwante, of Malitte, be and he is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of the deceased Dendiyagedare Punchirala issued to him, onless 1, Dendiyagedare Banda; 2, Dendiyagedare Kiri Banda; 3, Dendiyagedare Siyatu; and 4, Dendiyagedare Mudyanse, all of Malitte, shall, on or before the 21st day of December, 1896, show sufficient cause to to the contrary.

> G. FRASER, District Judge.

The 12th November, 1896.

NOTICES OF FISCALS' SALES.

Western Province.

In the District Court of Colombo.

A. T. O. L. Olagappa Chetty, of Colombo Plaintiff. No. 8,748/C.

OTICE is hereby given that on Monday, December 21, 1896, at 3 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said first, second, and fourth defendants in and to the following property, viz. :-

All that house and ground (now called Raynor's Ruhe) bearing assessment No. 8, situated at Horton place in Cinnamon Gardens, Colombo; bounded on the north by the property of Mr. Thiyakeraja, on the east by the cross road, on the south by the road called Horton place, and on the west by the property of Mr. Rajapakse, containing in extent 3 roods more or less.

W. F. H. DE SARAM Fiscal's Office, Colombo, November 25, 1896. Acting Deputy Fiscal.

In the District Court of Colombo.

Walker, Sons & Co., Limited...... Plaintiffs. No. 8,651/C.

M. A. Fernando, of Rawatawatta, Moratuwa...Defendant.

OTICE is hereby given that on December 19, 1896, commencing at I o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the respective premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property, viz. :-

1. All that defined half part from the western portion of all that allotment of land called Dombagahawatta, with Moratuwa; bounded on the north by land belonging to Merinnage Andris Fernando, on the east by land belonging to Sampathawaduge Salman Silva, on the south by land belonging to Weerahennedige Aron Fernando, and on the west by land belonging to Weerahennedige Eliza Fernando, and containing in overtant land sufficient to Elias Fernando, containing in extent land sufficient to

plant about 20 cocoanut plants.

All that portion in extent about 25 cocoanut plants panting called Modarapola Dombagahawatta, with the plantations standing thereon, situated at Uyana aforesaid;

plantations standing thereon, situated at Uyana aforesaid; and bounded on the north and south by a portion of this land belonging to Weerahennedi Weerabala Jayasuriya Patabendige Welun Fernando, on the east by a portion of this land belonging to Weerahennedige Aron Fernando, and on the west by land belonging to Weerahennedige Silvestri Fernando Karunaratna.

3. All that two-third parts or shares from the northern half part and half part from the other half part of the land called Modarapola Dombagahawatta, and of the house and plantations standing thereon, situated at Uyana aforesaid; and bounded on the north by land belonging to Stephen Fernando, on the east by land belonging to

aforesaid; and bounded on the north by land belonging to Stephen Fernando, on the east by land belonging to Balapuwadugey Siman Mendis and others, on the south by land belonging to Franciscu Fernando, and on the west by land belonging to Isaac Fernando, containing in extent 1 rocd and 4:55 square perches more or less.

4. A portion of land called Dombagahawatta, together with the buildings and plantations standing thereon, situated at Uyana aforesaid; and bounded on the north by land belonging to Susew Fernando, on the east by land belonging to Harmanis Fernando, on the south by land belonging to Mandadige Franciscu Fernando, and on the west by the seashore, containing in extent 2 roods 29:85 square perches more or less.

5. All that half part of a portion of about 10 coccanut plants planting extent of the land called Modarapola Dombagahawatta, and the plantations and quarter part of

the tiled house and the ground within the verandah and half from the kitchen of the same house standing thereon, half from the kitchen of the same house standing thereon, situated at Uyana aforesaid; and bounded on the north and west by lands belonging to Weerahennedi Weerabala Jayasuriya Patabendige Isaac Fernando, on the east and south by lands belonging to Weerahennedi Weerabala Jayasuriya Patabendige Welun Fernando.

Deputy Fiscal's Office, Dehiwala, November 20, 1896.

P. PERERA Deputy Fiscal.

In the District Court of Colombo.

Caroline Francina Soysa, of Colombo, widow of the late Jeronis Pieris, of Colombo, deceased, and executrix of the last will and testament Plaintiff.
No. 8,354/C. Vs.

No. 8,364/C. Vs.

1, Vidanalage Ceciliana Alwis, of Bambalapitiya in Colombo, the representative
appointed by the court to represent the
estate of Ranasingha Arachchige Don
Thomas Appuhami, of Talawatuhenpita,
for all the purposes of the above action;

2 Ranasingha Arachchige Don Bramy

2, Ranasingha Arachchige Don Brampy
Appuhami, of Talawatuhenpita......Defendants.

OTICE is hereby given that on Tuesday, December 22, 1896, at 12 noon, will be sold by public auction at the respective premises the following mortgaged property, decreed to be sold by the decree entered in the above case, viz .:-

1. All that garden called Delgahawatta, with the houses standing thereon, situated at Talawatuhenpita the Adikari pattu of Siyane korale; and bounded on the north by the road from Colombo to Kandy; on the east by the other part of Delgahawatta and a wall, on the south by the land of Don Thomas Appuhami, and on the west by Wanasinghe Arachchige Allis Appuhami's land, containing in extent about two bushels of paddy sowing.

2. All that field called Wetakayagahakumbura, situated at Talawatuhenpita aforesaid, and bounded on the northeast by the properties of W. Perera and others and K. Dochchihami, on the south-east by the property of L. Agillis Kabaral, on the south and south-west by a water-course, and on the west by the property of Johannes Kabaral, containing in extent 3 acres and 13 perches more or less.

Deputy Fiscal's Office, Henaratgoda, November 21, 1893. L. DE LIVERA, Deputy Fiscal.

Eastern Province

In the District Court of Batticaloa.

Tombudor Kumarevelu Robert William Seeni

TOTICE is hereby given that on the under-mentioned dates, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by

kuddy Defendant.

public auction at the premises respectively the following property of the defendant, specially mortgaged and hypothecated, and declared by judgment in the above case specially bound and executable for that judgment for the per cent. per annum from October 16, 1895:—

On December 24, 1896.

1. The just western one half share in the southern just one half share of the land called Ampalavy Vadduk kadoe, at Maddupalai Vaddai in Senkappadaikandom, in Nindoor pattu; bounded on the north by the land of Mugammadoe Meera Saibu Maracair and others, south by Kahodai river, east by other share of this land, and west by road, in extent of about 26 acres and 24 perches, with all water rights.

On December 26, 1896.

2. The western one half share in the paddy land called Mookarayenvelli, situated at Valalavai Vaddai in Akkarai pattu; bounded on the north-east by jungle, south-east and south by Sinnekkallady pattu, and Pariyakallady pattu, Sinnevalen Vaddi, and Tirukkupodypallem, west by Ethirikondan-aar, and north-west by Munmaryvelly, in extent 53 acres 2 roods and 3716 perches with all rights.

On December 28, 1896.

3. The just one half western share in the northern one half share of the land called Ottarkulam, at Uraseri in Manmunai pattu; bounded on the north by dam of tank of Urasery and Crown land, south by common dam of Odavivelley, east by Crown land, and west by Palagar's land, in extent 59 acres.

Fiscal's Office, K. C. KADIRGAMAR, Batticaloa, November 18, 1896. Deputy Fiscal.

North-Western Province.

In the District Court of Colombo. Muna Runa Pena Lana Muttu Karuppen Chetty,

No. C/1,194.

VS.

1, C. Ramalingam, of Cheku street, Colombo, administrator of the estate of the late C.

Tambyah; and 2, T. Sanmugam.......Defendants.

OTICE is hereby given that on December 21, 1896, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public

auction at the premises the right, title, and interest of the said estate of the late C. Tambyah in the following pro-

1. The property known as Lakshamiwatta, of about 260 acres in extent, with the plantations standing thereon, situate at Tabbowa in Medapalata of the Pitigal korale central, Chilaw District; bounded on the north by fence of gardens of Pieris Appuhami and others, east by cart road leading to Pilakatumulla, south by high road, and on the west by garden belonging to the heirs of Andris Pieris.

On Monday, December 21, 1896, at 2 P.M.

2. The property known as Leththawananwatta, of about 100 acres in extent, situate at Dunkannawa, in Medapalata aforesaid; bounded on the north by high road, east by garden belonging to the heirs of Lowe Mudaliyar, south by garden belonging to Shroff Mudaliyar, and on the west by garden belonging to the heirs of Juse

Amount recoverable Rs. 7,469.50, with interest on Rs. 7,000 at 9 per cent. per annum from March 22, 1895, and poundage.

> C. R. CUMBERLAND, Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office, Chilaw, November 21, 1896.

NOTICE is hereby given that a suit (No. 6,174) has been instituted in the Court of Requests of Avisawella by the labourers of Glassel estate, against the proprietor thereof, to recover the sum of Rs. 95.20 due to them as wages.

Court of Requests, Avisawella, November 16, 1896. J. W. DIAS, Chief Clerk.

OTICE is hereby given that a suit has been instituted in the Court of Requests of Avisawella by nine labourers of Kelani estate, against the proprietor or proprietors there of, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 30.95.

J. W. DIAS. Chief Clerk. This 25th day of November, 1896.

OTICE is hereby given that a suit has been insti-· tuted in the Court of Requests of Gampola by five labourers of Westhall estate in Kadiyanlena, against the proprietor thereof, under Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 130 20.

N. PARANAWITANE. Court of Requests, Chief Clerk. Gampola, November 24, 1896.

PY virtue of a Mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the Midland Circuit will be holden at the Audience Hall at Kandy on Monday, December 14, 1896, at 12 o'clock of the morning of the said day, with continuation of days.

And I do hereby require and inform all persons concerns therein to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave asked and

Fiscal's Office, Kandy, November 19, 1896. C. S. VAUGHAN, Fiscal.

ලංකාමීපයේ ගරුනැමැති උතුම්වූ සුපුීම්උසාවිකෙන් මට ලැබී තීමෙන ආසුවක් බලය කරනකොට ගෙන මෙයින් පුසිබකර දන්වන්නේනම් මබාම දිසාවේ කිම්නෙල් තඩු විනිශ්චය වමී 1896 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 14 වෙනි දින පෙරවරු 12 පැය පටන් ඒ එක්ක එන වෙස්වලත් මබාම දිසාවට අයිති මගුල්මඩුවේ තමන්න යෙදෙනවා ඇත. එහි යම් කාරනා ඇතුව සිරින සෑම දෙනාම ඉහතක් ස්ථානයට මතුක් වෙලාවට ඇවත් පෙනීතිරින්ඩ ඕනෑවත් ඇර අවසර ලබාගන මිස එසේ නොව එයින් පිටකට යන්ඩ නුපුඵවන් බවත් මෙයින් සෑමදෙනාටම දන්වන්නෙමි.

> සී. ඇස්. වෝන්, පිස්කල් වම්හ.

වම් 1896 ක්වූ නොවැම්බර් මස 19 වෙනි දින මහනුවර පිස්කල් කන්තෝරුවේදිය.

இலங்கைத்தீவின் கனம்பொருந்திய சுப்பிறீங்கோட்டால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கிற கட்ட உள்பின் அதிகாரத் தைக்கொண்டு இத்தாற் பிரசித்தப்படுத்தி அறிவிக்கிற தென்னவென்றுல் கண்டி கிறியிலினல் நீதிவிசாரிப்பின் கோடானது கஅகுசு ம் ஆண்டு மார்கழிமாசம் கசு ந் தேதியாதிய திங்கட்கிழமை முன்னேரம் கஉ மணி துவற்கம் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடு திசைக்குச்சேர்ந்த கண்டியில் வைக்கப்படும்.

அவடத்தில் பாதொரு காரணங்க ஞுண்டாயிருச்கும் சகலரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்தி ஆம் இடத்தி ஆம் வெ ளிப்பட வேண்டியதல்லாமல் உத்தாவுபெற்றுச்கொண் டாலொளிய மற்றும்படி அவடத்திலிருச்து போகக் கூ டாதென்று மித்தாற் சகலருக்கும் அறிவிக்கப்படுகின் றன.

கண்டி பிருகால் கக்தோரில், சி. எஸ். வொகன், கஅக்கு ம் ஹெல் கார்த்திகைமூன் கக க் டை. பிஸ்கால்.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the District of Kurunegala will be holden at the court house at Kandy on Monday, December 14, 1896, at 12 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office, Kurunegala, November 19, 1896. H. WACE, Fiscal.

ලංක:මීපයේ ගරුකවයුතු උදාම්වූ සුපුීම් උසාවි යෙන් වේ ලැබි නිවෙන ආසුවක බලය කරණ කොටගෙණ මෙයින් පුකාශකරන්නේනම් වැඹ දීසා වේ කිුම්නෙල් නඩු විතාගය වමී 1896 න්වූ දෙසැම්බර් මස 14 වෙනි දින පෙරවරු 12 පැය පවන් මහනුවර නිවෙන නඩුසාලාවේ පවත්වන්ට ගෙදෙනවා ඇත. එහි යම් කාරණ ඇතුව සිටින සැමදෙනාම යටිනි සථා නයට යටිනි වේලාවට ඇවිත් පෙණිතිරින්ට ඕනැවන් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙණ මිස එයින් පිටිනට යන්ට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සැමදෙනාටම දන්වන්නෙමි.

> එච්. වේස්, පිස්කල් වම්හ.

වම් 1896 ක්වූ නොවැම්බර් මස 19 වෙනි දින කුරුනැගල පිස්කල් කන්නෝරුවේදීය. இலங்கைத்தீவிற் சங்கைபோர்த சுப்பிறீங் கோட்டா ரதா கட்டீளயின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்துவதாவதை: கண்டி சியாய ஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லியை சுப்பிறீங் கோட்டாரால் குருஞுகல் டிஸைதிறிக்டைச்சேர்ந்த திறிபி கெனல் வழக்குவிசாரணே கஅக்சு ம் ஆண்டு மார்கழிமாச ம் கசு ந் தேதியாகிய திங்கக்கிழமை காலமே கஉ மணி தொடங்கி அன்றும்]அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப் படும்.

ஆதலால் அவ்விசாரணமிற் காரியகருமையுள்ளவர்க எெஸ்லோரும் சொல்லப்பட்ட கோத்திலே சொல்லப்ப ட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின்றம் உத் தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்.

> இங்ஙனம், எச். வேஸ், பிஸ்கால்.

குருணைல் பிஸகால் கக்தோர், கஅக்கு ம் (ஹி) கார்த்திகைமீன் கக்க்**டை**.

By virtue of a Mandate to me directed by the Hon, the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the Midland Circuit at Kandy will be holden at the Court-house at Kandy on Monday, December 14, 1896, at 12 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave asked and

granted.

H. L. Moysey, Fiscal.

Fiscal's Office, Ratnapura, November 19, 1896.

ලංකාමීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්වූ සුපුම්උසාවිශෙන් මට ලැබී තිබෙන ආසුවක බලය කරණිකොට ගෙණ මෙයින් පුකාශකරන්නේනම් මබ්ම දිසාවේ කිමි නෙල් නඩු විභාගය වමී 1896 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 14 වෙනි දින පෙරවරු 12 පැය පටන් මනනුවර නිබෙන හඩුසාලාවේ පවත්වන්ට යෙදෙනවා ඇත. එහි යම් කාරණ ඇතුව සිටින සැමදෙනාම යටකී සථානයට යටකී වෙලාවට ඇවින් පෙණී හිටින්ට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙණි මිස එයින් පිටහට යන්ට තුපුළුවන් බවත් මෙයින් සැමදෙනාටම දන්වන්නෙමි.

> එච්. ඇල්. මොයිසි, පිස්කල් වම්ග.

වම් 1896 ක්වූ තොවැම්බර් මස 19 වෙනි දින රත්නපුරේ පිස්නල් කන්තෝරුවේදීය.

இலங்கைத்தீவிற் சங்கைபோர்த சுப்பிறீங் கோட்டா ரது கட்டளேயின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்துவதாவதை: கண்டி நியாயஸதலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிறீங் கோட்டாரால் மத்திய மாகாணத்தைச்சேர்ந்த கிறிமி னெல் வழக்கு விசாரணே கஅக்சு ம் ஆண்டு மார்கழிமா சம் கசு ந் தேதியாகிய திக்கட்கிழமை காலமே கஉ மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப் படும்.

ஆதலால் அவ்விசாரணேமிற் காரியகருமுழுள்ளவர்க சொல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்தில் சொல்லப்ப ட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின் அம் உத் தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்

> இங்கானம், ஏச். எல். மொயிசி, பிஸகால்.

இரத்தினபுரி பி_{ஸ்}கால் கர்தோர், சஅக்சு ம் **இல்** கார்த்திரையு^{சை} கக*்* உ.